

南洋研究史料叢刊第六集
楊建成本編

中華民族之海外發展

中華學術院南洋研究所重刊

南洋研究史料叢刊第六集
楊建成主編

中華民族之海外發展

中華學術院南洋研究所印行

中華民族之海外發展

南洋研究史料叢刊第六集

主編者：楊

建

助編者：黃

冠

出版者：中華學術院南洋研究所

所

印行者：中華學術院南洋研究所

所

中華民國台北市陽明山華岡

經銷者：文史哲出版·版·社

台北市羅斯福路一段七十二巷四號

電話：(〇二)三五一一一〇二八

郵政劃撥儲金五一二八八一彭正雄帳戶

定價新台幣三二〇元

中華民國七十二年十一月初版

版權所有



翻印必究

重刊者引言

一、「中華民族之國外發展」是黃朝琴先生根據日人長野朗：「支那民族之海外發展」逡譯補正而成。經林奄方、尤惜陰、李長傳三君校訂，更由劉士木君總其成。現由本所根據原書勘誤表重新訂正重刊。

二、本書於民國十八年（一九二九）九月，由國立暨南洋文化事業部出版，是國內早期華僑研究的少數名著之一。

三、本書係描述本世紀初年海外華人在世界各地移殖的生活狀態，事隔半世紀之後可謂人事全非。因此，本書的各種記載成爲珍貴的史料，值得研究華僑史的人士參考。

四、本書譯著者黃朝琴先生，爲本省先賢，其多彩多姿的經歷，亦值得後人景仰。本所特將丁滌生編「自由中國名人傳」民國四十一年四月版，中「黃朝琴先生傳略」收爲本書附錄，供讀者參閱。

楊建 成 謹識

民國七十二年十一月

種 五 第 卷 洋 南

黃朝琴譯

中華民族之

國外發展

鄭洪年題



行 業 事 化 文 洋 南 學 大 南 暨 立 南

1929

木上先生指正

獻詞

是書得以出版仰仗

國立暨南大學之力爲多今敬獻給

鄭校長韶覺永留紀念

譯者黃朝琴

一八七五

黃朝琴謹呈

中華民族之國外發展序

一千餘萬之華僑，分布於五千二百萬方哩之大地。海水到處，皆可聞唐山之鄉音，日光照處，皆可見青白之國旗，懿歟！休歟！考華僑之移殖海外，遠在二千年前，南洋之史蹟，可復按也。近百年來，更由南洋而澳洲，而南北美，而歐西，以至黑暗大陸之阿非利加，光明燦爛之南洋羣島，皆爲華僑之血汗所造成，英人之言曰：『無華僑則無馬來半島』馬來如此，東印度何獨不然？其他如美洲之開路築礦，巴拿馬運河之開鑿，歐戰時之戰場服務，歐亞間航船之水夫，莫不惟華工是賴，故今日文明之世界，華僑固一部分創造之主人也。至於華僑對祖國之貢獻，更深且密。我國每歲，入超達五萬萬，其尙不致破產者，賴華僑輸入之金錢以救濟之。清季革命之運動也，經濟之資助，以南洋及美洲之華僑最力，先總理常言：『華僑爲革命之母』自民國立以來，華僑對祖國之熱忱，始終不懈，濟案之

發生咄嗟之間，捐款達七八百萬，對日杯葛之激烈，非國內所可望其項背。英人謂：『無華僑則無馬來半島』。吾敢曰：『無華僑則無中華民國』。稍知吾國近年之狀況者，諒不以爲諛辭也。華僑對世界之關係如彼，對祖國之貢獻如此，而我人之膜視華僑問題，則言之可慚。實亦吾國對百凡事業皆如此，不祇以此一端爲例外也。考研究華僑之專書，據余所知，則以民國十四年美國宓亨利之英文本華僑概觀爲嚆矢。民國十六年鎮江李長傳君有中文本華僑之出版。去歲復有日本長野朗氏之日文華僑問世。長野氏之著，以宓氏之書爲藍本，而參考李氏書及其他著作，在三書中爲晚出，亦較爲詳盡。吾友黃朝琴先生曾留學日本早稻田大學及美國伊利諾大學，精通英日文字，返國後，曾服務外交部僑務局，與國民政府僑務委員會，對於華僑問題，極有心得，此書係黃君於公餘之暇，據長野氏之著譯爲華文，並加增訂，名曰中華民族之國外發展，問序於余，試披閱一過，見其對於各國華僑之生活狀況，及居留國待遇，皆有詳盡之記載。其中

雖不無有陳舊之處，然足供研究華僑問題，國際問題，勞工問題，及世界經濟者之參攷，則可斷言也。聊書所感，以代序言。

民國十八年八月一日劉士木

例言

- 一、本書係自日本長野朗著華僑—支那民族之海外發展—逐譯而成。
- 二、本書由黃朝琴君主譯，經林奄方、尤惜陰、李長傳、三君校訂，更由劉士木君總其成。

三、本書對於原文修正及補充之點列下：

(1) 原文中有錯誤者（如民國十六年婆羅洲三馬林達華僑慘案誤作爪哇之三寶瓏）一一加以更正。

(2) 原文中有取材陳舊之處，如暹羅一節譯自稽翥青中國與暹羅與現狀，多有不合，本書則以陳阜民暹羅狀況全書華僑章更易之。

(3) 原文有過於簡略者，如緬甸節則另節錄黃澤蒼之緬甸華僑概況補充之。

(4) 華僑與本國章，加入僑務委員會組織等新材料。

四、關於南洋華僑方面，敝部另編有南洋華僑概況，不久出版，可供參照。

五、本書雖經敝部慎重編譯，然錯誤陳舊之點在所不免，尙望各國僑胞指教，以備再版時修正。

目錄

例言

第一章

緒言

..... 一

第二章

中華移民之狀態

..... 一一

第一節

俄國及西伯利亞

..... 一一

第二節

歐洲

..... 三五

一，法國

..... 三五

二，其他諸國

..... 三六

第三節

南非洲

..... 三八

第四節

坎拿大

..... 三八

第五節

美國

..... 四三

第六節

墨西哥

..... 四八

第七節

中美

四九

一，巴拿馬

四九

二，危退馬拉

四九

三，哥斯達利加

五〇

第八節

南美

五〇

一，巴西

五一

二，秘魯

五一

三，英屬基阿那

五二

四，厄瓜多爾

五二

第九節

西印度諸島

五三

第十節

澳洲及紐絲綸

五九

第十一節

南洋華僑概說

六七

第十二節	印度支那	七五
------	------	----

第十三節	暹羅	八〇
------	----	----

第十四節	馬來半島	一三二
------	------	-----

第十五節	緬甸	一四七
------	----	-----

第十六節	南洋羣島	一四八
------	------	-----

第十七節	菲律賓	一六一
------	-----	-----

第十八節	華僑狀態概論	一九五
------	--------	-----

第二章 中國移民問題

第一節	美國	二〇四
-----	----	-----

第二節	加拿大	二一四
-----	-----	-----

第三節	墨西哥	二一七
-----	-----	-----

第四節	中南美諸國	二一八
-----	-------	-----

第五節	南阿其利加洲	一二三
-----	--------	-----

第六節	澳洲及新西蘭	一二六
-----	--------	-----

第七節	南洋東印度羣島	一三一
-----	---------	-----

第八節	菲律賓	一三三
-----	-----	-----

第九節	馬來半島	一三七
-----	------	-----

第十節	暹羅	一三九
-----	----	-----

第十一節	法屬印度支那	一四二
------	--------	-----

第十二節	移民問題概論	一五二
------	--------	-----

第四章	華僑與本國	一六三
-----	-------	-----

第一節	北方政府與華僑	一六三
-----	---------	-----

第二節	國民政府與華僑	一七六
-----	---------	-----

第三節	華僑與本國之關係	二〇七
-----	----------	-----

第五章	結論	二二一
-----	----	-----

中華民族之國外發展

黃朝琴譯

第一章 緒言

中國國家，雖然繼續混亂不能統一，而其民族則日益發達。佔有世界人口四分之一之中華民族的向外發展，將來當成爲世界之一大問題。中國現時雖名爲五族共和，而事實上則逐漸變爲漢人之中國。內蒙古已次第成爲漢人化，連外蒙亦將爲漢人勢力所侵入，因外蒙有俄羅斯之庇護，遂被阻礙。今日之滿州已非滿人之滿州，確已化爲漢人之滿州。滿州居民二千數百萬中，漢人達二千餘萬。滿人非僅爲二百萬人乎？回教徒之新疆、西藏族之西藏，若一旦交通發達，其必遭漢人之經濟的侵襲也明矣。在外洋漢族之世界，亦如五族之中華，逐漸化爲漢民族之中華，日加擴張。自安南、暹羅、馬來半島，以至南洋一帶，事實上均爲漢民族之勢力範圍。北方、俄領西伯利亞方面，亦次第入於彼等之手。更遠則

自美洲大陸至歐洲亦有之。正在外洋發展者之中，多半來自中國之南北，尤以來自南方者爲多。彼等如照現在之勢猛進，在太平洋沿岸一帶漢民族將有大發展之時機，亦未可料。

中國人之向外移住，發始於二千年以前。以強有鄉土觀念，被家族制度拘束，富於崇拜先祖之念之中國人，竟遠離家國，渡洋向外，初見似不可思議，一方仍有不少驅中國人使其出此之素因在焉。中國人既強於經濟的觀念，即易爲利所動，在其國內爲得巨利，千辛萬苦遠涉數千里之異境經商，甚有忘其家室者，况聞海外有富源，彼等之心不得不爲之怦動。

彼等爲搜金鑛而突進至北美及澳洲舊金山新金山之有是名者，即由此故。然而近年來更有一驅中國人出洋之原因，此即國內不斷變亂是也。軍閥之暴虐與官僚之搾取，土匪之橫行，天災之襲來，皆使彼等各棄其業而奔走海外者，也不過此趨勢，尙不至於引人注意者，殆由於各國對於中國移民有所限制，